

DIN EN 15583-1

ICS 43.160

Ersatz für
DIN 30708:2004-06

**Winterdienstausrüstung –
Schneepflüge –
Teil 1: Produktbeschreibung und Anforderungen;
Deutsche Fassung EN 15583-1:2009**

Winter maintenance equipment –
Snow ploughs –
Part 1: Product description and requirements;
German version EN 15583-1:2009

Matériels de viabilité hivernale –
Lames de déneigement –
Partie 1: Description du produit et exigences;
Version allemande EN 15583-1:2009

Gesamtumfang 12 Seiten

Normenausschuss Kommunale Technik (NKT) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 15583-1:2009) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 337 „Produkte für den Straßenbetriebs- und Winterdienst“, erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Die Arbeiten wurden von der Arbeitsgruppe 1 „Winterdienst“ (WG 1) des CEN/TC 337 durchgeführt, deren Federführung beim DIN lag. Das zuständige Gremium im DIN ist der Arbeitsausschuss NA 051-03-02 AA „Maschinen für den Straßenbetriebsdienst“ im Normenausschuss Kommunale Technik (NKT).

Die Norm DIN EN 15583-1 ersetzt DIN 30708:2004-06 „Schneepflüge — Begriffe und Anforderungen“ und die „Technischen Lieferbedingungen TLG B4 — Schneepflüge“ der Forschungsgesellschaft für Straßen- und Verkehrswesen (FGSV).

Änderungen

Gegenüber DIN 30708:2004-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Titel geändert;
- b) Inhalt dem Stand der Technik angepasst und redaktionell überarbeitet;
- c) Inhalt vollständig überarbeitet und den europäischen Anforderungen angepasst;
- d) Bilder 1 und 2 für Frontschneepflug und Seitenschneepflug geändert; zusätzlich zwei neue Bilder 3 und 4 für variablen V-Pflug und Heben und Senken des Schneepfluges aufgenommen;
- e) Abschnitt 4 „Abnahme“ und Anhang A „Abnahmeprotokoll“ gestrichen.

Frühere Ausgaben

DIN 30708: 1976-02, 1981-04, 1990-04, 2004-06

Deutsche Fassung

**Winterdienstausrüstung —
Schneepflüge —
Teil 1: Produktbeschreibung und Anforderungen**

Winter maintenance equipment —
Snow ploughs —
Part 1: Product description and requirements

Matériels de viabilité hivernale —
Lames de déneigement —
Partie 1: Description du produit et exigences

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 6. Mai 2009 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Begriffe	3
4 Anforderungen	4
4.1 Allgemeines	4
4.2 Maße	4
4.3 Überfahrsicherung für Front-Schneepflüge	8
4.4 Überfahrsicherung für Front-Eishobel	8
4.5 Anfahrschutz für Seiten-Schneepflüge	8
4.6 Seitenverstellbarkeit bei Front-Schneepflügen	8
4.7 Seitenverstellbarkeit bei variablen V-Pflügen	8
4.8 Seitenverstellbarkeit bei Front-Eishobeln	9
4.9 Heben und Senken des Schneepfluges	9
4.10 Pflugabstützung	10
4.11 Antrieb über Fahrzeughydraulik	10
4.12 Reparatur und Wartung	10
4.13 Lagerung im Freien	10
4.14 Seitenabweiser	10
4.15 Schürfleisten	10
4.16 An- und Abbauvorrichtung	10
4.17 Betriebshandbuch	10

Vorwort

Dieses Dokument (EN 15583-1:2009) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 337 „Produkte für den Straßenbetriebs- und Winterdienst“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 2009, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 2009 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ist ein Teil der aufeinander abgestimmten Normenreihe EN 15583 über *Winterdienst-ausrüstung — Schneepflüge* und schließt den folgenden weiteren Teil mit ein:

Teil 2: Prüfkriterien und deren Anforderungen (in Vorbereitung).

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.